



Bộ Quy tắc ứng xử trong kinh doanh

Tài liệu quan trọng nhất của chúng ta

Mục lục

Tin tức của Chủ tịch và Giám đốc	3	Nhà cung cấp	18
Đạo đức kinh doanh	4	Làm việc với quan chức Chính phủ	18
Làm điều đúng đắn	5	Bên trung gian và đại diện	19
Nhân viên cần ứng xử như thế nào?	6	Cạnh tranh lành mạnh	19
Lãnh đạo cần ứng xử như thế nào?	7	Cơ hội hợp tác	20
Hậu quả của việc vi phạm Bộ Quy tắc?	8	Hiệp hội thương mại	20
Không trả thù	8	Cộng đồng và công chúng	21
Nhận trợ giúp	8	Nhân quyền và chống nạn buôn người	22
Bạn nhìn thấy sai phạm? Hãy lên tiếng... Hãy nói ra!	8	Con người của chúng tôi	23
Điều gì sẽ xảy ra khi bạn liên hệ với Đường dây trợ giúp?	9	Con người của chúng tôi	24
Điều gì sẽ xảy ra tiếp theo?	9	Sức khỏe và an toàn	24
Hoạt động kinh doanh	10	Phòng chống phân biệt đối xử và quấy rối tại nơi làm việc	24
Cơ cấu công ty và các chính sách	11	Phòng chống quấy rối tình dục	25
Chống hối lộ, chống tham nhũng, và các khoản thanh toán bất chính	11	Đặt áp lực không phù hợp để đạt được các chỉ số	26
Không chi phí bôi trơn	11	Bình đẳng, đa dạng và hòa nhập	26
Quà tặng và sự tiếp đãi có thể chấp nhận	12	Làm việc nhóm và hợp tác	26
Hồ sơ chính xác	13	Xung đột công khai lợi ích	27
Cung cấp dữ liệu chi phí và giá chính xác	13	Nơi làm việc không rượu và chất kích thích	28
Ghi lại chi phí nhân công và các chi phí khác	13	Phòng chống bạo lực nơi làm việc	28
Chống gian lận	14	Quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu thông tin cá nhân	29
Chống rửa tiền	14	Sử dụng mạng xã hội một cách cẩn trọng	29
Chống trốn thuế	14	Năm điểm chính	30
Yêu cầu công bố nhà thầu Chính phủ Hoa Kỳ	15	Chi tiết liên hệ Đường dây trợ giúp	31
Bảo mật và sở hữu trí tuệ	15		
Bảo vệ tài sản công ty	16		
Phân loại và xử lý thông tin	16		
Thông tin tuyệt mật và an ninh quốc gia	16		
Lưu trữ tài liệu	16		
Tuân thủ và kiểm soát thương mại toàn cầu	17		
Khách hàng và các đối tác khác	18		

Tin tức của Chủ tịch và Giám đốc



Danh tiếng của chúng ta được thiết lập dựa trên văn hóa tin tưởng, hành động với sự chính trực và làm điều đúng đắn theo cách đúng đắn và thành công của chúng ta phụ thuộc vào danh tiếng của chúng ta.

Bộ Quy tắc ứng xử trong kinh doanh của chúng ta, hay ‘Bộ Quy tắc’, là trọng tâm trong cam kết của chúng ta và nhấn mạnh tầm quan trọng của mỗi chúng ta trong việc xây dựng niềm tin với nhau, cũng như với khách hàng và đối tác.

Bộ Quy tắc thể hiện cách chúng ta cùng chia sẻ một mục đích chung rõ ràng là hợp nhất tất cả các bộ phận của Công ty và là điều sẽ giúp chúng ta hoạt động hiệu quả hơn, vì chúng ta tin vào việc phát triển tối đa tiềm năng của mình. Công việc nếu ảnh hưởng đến văn hóa công ty, không phải là công việc chúng ta muốn làm và bạn nên tự tin rằng, nếu bạn đưa ra quyết định đúng đắn và bỏ đi, tôi sẽ ủng hộ, vì tôi tin rằng ‘thành công không có nghĩa lí gì khi không có sự chính trực’.

Bộ Quy tắc không thể đề cập đến mọi tình huống hoặc mọi thách thức mà bạn có thể gặp phải, nhưng nó đóng vai trò hướng dẫn nhằm giúp bạn đưa ra những quyết định đúng đắn.

Khi phải đối mặt với một quyết định khó khăn hoặc nếu bạn chưa chắc chắn phải làm gì, hãy hỏi người giám sát, người quản lý hoặc đại diện Nhân sự của bạn. Nếu cảm thấy không thoải mái khi làm như vậy, bạn có thể sử dụng Đường dây trợ giúp để đặt câu hỏi hoặc nêu lên mối quan tâm.

Môi trường kinh doanh toàn cầu nơi chúng ta hoạt động ngày càng trở nên khó khăn hơn và mang đến cho chúng ta những thách thức chưa từng có. Tuy vậy, một số điều vẫn luôn rõ ràng và bất biến, chúng ta duy trì chính sách không khoan nhượng đối với bất kỳ hình thức hối lộ, tham nhũng hay trả thù vì đã nêu lên vấn đề.

Văn hóa tin cậy của chúng ta, hành động với sự chính trực mọi lúc và làm việc đúng theo cách đúng đắn, giúp bảo vệ doanh nghiệp, danh tiếng, các bên liên quan và mọi nhân viên của chúng ta. Để duy trì văn hóa tốt đẹp và định hình doanh nghiệp trở thành một nơi mà tất cả chúng ta muốn làm việc và tự hào đều phải nhờ đến tất cả chúng ta.

Mike Kahn
Chủ tịch và Giám đốc

**PIONEERING ADVANCED
ELECTRONICS**

Đạo đức kinh doanh

Phần này của Bộ Quy tắc mô tả văn hóa mà chúng tôi mong muốn toàn thể nhân viên nắm bắt, để đảm bảo công ty hoạt động một cách công bằng, đạo đức, hợp pháp và an toàn, điều này cho phép chúng ta để cùng nhau hướng tới những mục tiêu chung và những tiêu chuẩn cao nhất về đạo đức kinh doanh.

Làm điều đúng đắn

Tất cả chúng ta phải tuân thủ các luật và quy định có liên quan tại các quốc gia nơi chúng ta hoạt động.

Bộ Quy tắc yêu cầu mức độ liêm chính cao nhất trong tất cả các tương tác, giữa các nhân viên với nhau và với tất cả các bên liên quan, chẳng hạn như: khách hàng, nhà cung cấp, cộng đồng địa phương, chính phủ và người dân nói chung.

Bộ Quy tắc không chỉ là chính sách của công ty, mà còn là thành phần không thể tách rời với thành công của chúng ta:

- Bộ Quy tắc đặt ra các quy định và tiêu chuẩn cho tất cả mọi người
- Bộ Quy tắc bảo vệ danh tiếng, yếu tố quan trọng đối với thành quả kinh doanh của chúng ta
- Bộ Quy tắc giúp chúng ta duy trì hoạt động trong khuôn khổ luật pháp và quy định
- Bộ Quy tắc giúp chúng ta hoạt động kinh doanh một cách có đạo đức

Mỗi chúng ta chịu trách nhiệm cho hành động và quyết định của mình. Bạn sẽ không thể biện minh hay được miễn trừ hậu quả từ hành động của mình, nếu bị nghiêm cấm bởi CAES, bởi vì bạn được lệnh phải thực hiện hành động đó từ một người có thẩm quyền cao hơn. Không ai được Công ty ủy quyền chỉ đạo một nhân viên khác thực hiện một hành vi bị nghiêm cấm.



**BỘ QUY TẮC KHÔNG CHỈ LÀ CHÍNH SÁCH CỦA
CÔNG TY MÀ CÒN LÀ PHẦN KHÔNG THỂ THIẾU
TRONG THÀNH CÔNG CỦA CHÚNG TA**

Nhân viên cần ứng xử như thế nào?

Để duy trì việc tuân thủ Bộ quy tắc, chúng ta phải:

- Hiểu và tuân thủ luật pháp và quy định phù hợp với vai trò của bạn.
- Đọc và hiểu nghĩa vụ của bạn trong Bộ Quy tắc và các chính sách khác.
- Hoàn thành tất cả các khóa đào tạo của công ty đúng thời hạn.
- Tôn trọng lẫn nhau, hòa nhập, tôn trọng sự khác biệt, thể hiện tính cá nhân và lắng nghe người khác.
- Hợp tác tuyệt đối với bất kỳ cuộc điều tra nội bộ hoặc bên ngoài, kiểm toán nội bộ hoặc chính phủ. Không bao giờ thảo luận chi tiết về các cuộc điều tra với những người khác mà không có sự cho phép cụ thể của điều tra viên hoặc luật sư trong nhóm Pháp luật.
- Không bao giờ chỉnh sửa hoặc phá hủy bất kỳ tài liệu hoặc hồ sơ điện tử nào khi biết sắp có kiện tụng, điều tra hoặc kiểm toán.
- Nếu bạn biết một cơ quan chính phủ đang tiến hành điều tra hoặc đưa ra các câu hỏi về một vi phạm bị nghi ngờ, bạn nên thông báo cho một trong các luật sư trong nhóm Pháp luật hoặc chuyên gia về vấn đề liên quan được xác định trong chính sách của công ty.
- Báo cáo tất cả các vi phạm hoặc nghi ngờ vi phạm Bộ Quy tắc, bất kỳ chính sách nào của Công ty hoặc vi phạm pháp luật hoặc các hành vi sai trái bị cáo buộc khác.
- Hỏi người giám sát, quản lý, Nhân sự, Quản lý về Đạo đức hoặc Giám đốc Tuân thủ và Đạo đức hoặc liên hệ với Đường dây trợ giúp để được tư vấn, nếu bạn không biết chắc phải làm gì.

Bạn phải đảm bảo rằng bạn đã làm quen với các tiêu chuẩn và giới hạn pháp lý áp dụng với các nhiệm vụ và trách nhiệm được giao của chính mình và tự giác tuân thủ. Hãy nhớ rằng việc tuân thủ tính xác đáng của thuật ngữ pháp lý không phải lúc nào cũng đủ và chúng ta phải cố gắng hành động theo tinh thần của nó, tức là nguyên tắc đằng sau luật pháp.

Trong một tình huống kinh doanh, nếu phải đối mặt với một quyết định khó khăn, dừng hành động ngay lập tức, hãy dừng lại và xem xét những câu hỏi này trước:

- Điều này có hợp pháp không?
- Điều này có phù hợp với văn hóa của chúng ta hay những hành vi mà chúng ta đặt ra cho chính mình hay không?
- Điều này có tuân thủ các chính sách và yêu cầu chính sách của Bộ Quy tắc hay Cơ cấu công ty của chúng ta không?
- Liệu những người khác có ủng hộ quyết định của bạn nếu bạn nói với họ không?
- Bạn có cảm thấy thoải mái nếu bạn đọc được hành vi của mình trên một tờ báo không?

Nếu bạn lưỡng lự khi trả lời hoặc câu trả lời của bạn cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này là 'không', thì đừng làm điều đó.

Lãnh đạo cần ứng xử như thế nào?

Các nhà lãnh đạo cần phải thể hiện mục đích và hành vi của công ty, thực hiện chiến lược của công ty, trở thành tấm gương và thực hiện lời hứa của mình:

- Lãnh đạo bằng việc nêu gương, chúng ta ‘nói là làm’, chứ không chỉ ‘nói suông’. Chúng ta hành động với sự chính trực và tin tưởng rằng đội ngũ của chúng ta muốn làm điều đúng đắn. Chúng ta giúp đỡ họ thực hiện điều đó theo cách đúng đắn.
- Trò chuyện với đội ngũ của mình về đạo đức và sự chính trực.
- Làm việc cùng nhau với tư cách một nhóm, xây dựng một môi trường làm việc phù hợp với mục đích và hành vi của chúng ta, nơi mọi người đều làm việc một cách tự hào.
- Lắng nghe người khác và khuyến khích các cuộc thảo luận thẳng thắn và cởi mở bằng cách có một triết lý ‘cửa mở’.
- Duy trì một nơi làm việc hòa đồng và không có sự quấy rối và phân biệt đối xử.
- Cho phép các nhóm có thời gian để hoàn thành phần đào tạo được chỉ định.
- Hãy đảm bảo rằng các mối quan hệ làm việc không tạo ra, hoặc mang lại cảm giác tạo ra sự ưu ái với tất cả các quyết định dựa trên hiệu quả công việc.
- Đảm bảo bất kỳ vấn đề đạo đức nào được nêu ra đều được xử lý một cách bảo mật, nhạy cảm và phù hợp, bao gồm cả việc đưa vấn đề đó đến nguồn lực phù hợp nhất của công ty.
- Cho phép các nhóm có thời gian hợp tác với các cuộc điều tra nội bộ.



Hậu quả của việc vi phạm bộ Quy tắc là gì?

Việc không tuân thủ bất kỳ quy định nào của Bộ Quy tắc đều vi phạm nghiêm trọng và có thể dẫn đến hình thức kỷ luật, bao gồm cả chấm dứt hợp đồng. Những hậu quả như vậy có thể được áp dụng đối với nhân viên có hành vi sai trái và cho những người bao che, hoặc không báo cáo.

Không trả thù

Chúng tôi muốn bạn ‘lên tiếng’ và chia sẻ mối quan tâm hoặc vấn đề của bản thân. Đó là lý do tại sao chúng tôi không thể chấp nhận việc trả thù đối bất kỳ cá nhân nào đưa ra ý kiến. Nếu bạn nghi ngờ mình trở thành mục tiêu trả thù, bạn cần thông báo vấn đề này đến bộ phận thích hợp ở công ty.

Nhận trợ giúp

Bộ Quy tắc giúp bạn hiểu bạn cần làm những gì nếu bạn nghĩ có gì đó không ổn. Luôn nhận thức, tò mò, và đặt câu hỏi, đồng thời nếu cần thiết có thể nêu lên mối quan tâm với nguồn lực công ty có liên quan hoặc báo cáo qua Đường dây trợ giúp. Càng sớm xác định một vấn đề, chúng ta có thể ngăn nó trở nên nghiêm trọng càng sớm.

Bạn nhìn thấy sai phạm? Hãy lên tiếng... Hãy nói ra!

Chúng tôi tin rằng nhân viên là tài sản quan trọng nhất của công ty và thông qua việc tạo ra một kênh giao tiếp mở, chúng tôi có thể duy trì một môi trường làm việc tích cực và thoải mái cho mọi người.

Tuy nhiên, đôi khi vẫn có vấn đề xảy ra. Nếu có gì đó không đúng, chúng tôi muốn bạn nói với ai đó để tình hình có thể được xem xét và mọi vấn đề được giải quyết trước khi chúng trở nên quá nghiêm trọng.

Đường dây trợ giúp của chúng tôi hoạt động 24/7 và các báo cáo có thể được thực hiện trực tuyến hoặc qua điện thoại bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Các cuộc gọi đến Đường dây trợ giúp được trả lời bởi bên thứ ba, không bao giờ sử dụng ID người gọi và không có nỗ lực theo dõi cuộc gọi nào. Các báo cáo có thể được thực hiện ẩn danh.

Theo luật và quy định của chúng tôi, nhân viên CAES có các quyền và sự bảo vệ nhất định đối với nhân viên CAES đã tiết lộ cho các quan chức Chính phủ Hoa Kỳ thông tin mà nhân viên CAES tin rằng một cách hợp lý là bằng chứng về việc quản lý kém, lãng phí quá mức hoặc vi phạm pháp luật liên quan đến DOD hợp đồng; hoặc bằng chứng về mối nguy hiểm đáng kể và cụ thể đối với sức khỏe hoặc an toàn cộng đồng. Để biết thêm thông tin về các luật và quy định này cũng như các quyền và biện pháp bảo vệ, vui lòng liên hệ với Văn phòng Tuân thủ và Đạo đức CAES.

Điều gì sẽ xảy ra khi bạn liên hệ với Đường dây trợ giúp?

Báo cáo được nhập trực tiếp trên một máy chủ an toàn và mã số trường hợp được tạo. Các báo cáo chỉ khả dụng đối với một số cá nhân cụ thể trong Công ty, những người chịu trách nhiệm đánh giá báo cáo. Quá trình này được giám sát bởi các cá nhân được chỉ định để xem xét các trường hợp đạo đức và bởi một ủy ban chịu trách nhiệm phù hợp từ Ban lãnh đạo CAES. Chúng tôi cam kết duy trì bảo mật đến mức tối đa.

Hỏi: Tôi không chắc rằng những gì tôi đã quan sát hoặc nghe thấy là vi phạm chính sách của công ty hay liên quan đến hành vi vi phạm đạo đức, nhưng nó không phù hợp với tôi. Tôi nên làm gì?

Đáp: Bạn có thể xin lời khuyên từ người giám sát hoặc quản lý của mình. Nếu bạn không thoải mái khi làm điều đó, hãy nộp báo cáo hoặc ‘đặt câu hỏi’ thông qua Đường dây trợ giúp. Chúng tôi muốn bạn báo cáo một tình huống hóa ra là vô hại hơn là không thể kiểm soát các hành vi vi phạm đạo đức.

Điều gì sẽ xảy ra tiếp theo?

Một cuộc điều tra độc lập kỹ lưỡng sẽ được tiến hành dựa trên báo cáo đã nhận được. Đối với một số trường hợp, việc này có thể mất một chút thời gian để hoàn thành do sự phức tạp của vấn đề. Các cá nhân sẽ được thông báo về tiến độ xử lý trong giai đoạn này bất cứ khi nào có thể. Để tạo điều kiện cho việc điều tra được thấu đáo, một phóng viên cũng có thể được yêu cầu cung cấp làm rõ các chi tiết và trả lời các câu hỏi có thể phát sinh trong quá trình điều tra. Họ bắt buộc phải hợp tác với cuộc điều tra về vấn đề đó nhưng có thể ẩn danh nếu họ muốn. Thông tin liên lạc qua Đường dây trợ giúp là ẩn danh và không thể truy ngược lại cho phóng viên. Vui lòng hiểu rằng bạn càng cung cấp nhiều thông tin, càng dễ điều tra và phản hồi bất kỳ vấn đề nào. Chúng tôi không khoan nhượng đối với sự trả thù, vì vậy bạn có thể nêu lên những lo ngại mà không sợ bị trả thù.

Các cá nhân báo cáo mối lo ngại được khuyến khích kiểm tra trạng thái báo cáo của họ bằng cách sử dụng các chi tiết đăng nhập trường hợp được cung cấp cho họ khi thực hiện báo cáo. Điều này đặc biệt quan trọng nếu họ đã báo cáo một mối lo ngại hoặc yêu cầu ẩn danh vì đây là thông tin liên hệ duy nhất có sẵn.

Khi cuộc điều tra đã hoàn tất, cá nhân sẽ được thông báo về kết quả và mọi hành động khắc phục cần thiết, trong phạm vi có thể.

Hoạt động kinh doanh

Phần này của Bộ Quy tắc giải thích cách thức chúng ta vận hành và hoạt động kinh doanh tại CAES. Phần này giới thiệu cách mà chúng ta được mong đợi sẽ hành xử trong các mối quan hệ với khách hàng, đối tác trong ngành, nhà cung cấp và thị trường rộng lớn hơn và cách chúng ta tương tác và tạo mối quan hệ tích cực với cộng đồng nơi chúng ta hoạt động và thể giới xung quanh.

Cơ cấu Công ty và các chính sách Không chi phí bồi trơn*

Cơ cấu Công ty cung cấp một cái nhìn tổng quan súc tích về cấu trúc và quản trị của chúng tôi. Các chính sách nằm trong Cơ cấu Công ty bao gồm một số lĩnh vực quan trọng và đưa ra những điều chúng ta cần làm để tuân thủ luật pháp, quy tắc và quy định cũng như cung cấp thông tin cần thiết để thực hiện điều đó. Các tài liệu này có sẵn trên CAESnet, vui lòng đi đến Đạo đức và Tuân thủ, và sau đó là Quản trị doanh nghiệp.

Chống hối lộ, chống tham nhũng, và các khoản thanh toán bất chính*

Chúng tôi không khoan nhượng đối với bất kỳ hình thức hối lộ hoặc tham nhũng nào.

Lời đề nghị, lời hứa, khoản thanh toán, để thu hút, yêu cầu, đồng ý nhận hoặc đồng ý chấp nhận, hối lộ hoặc tiền lại quà hoặc hay các thanh toán hoặc hoạt động bị cấm khác, cho dù bằng tiền mặt hay bất kỳ hình thức nào khác (ví dụ như quà tặng, giải trí hoặc tiếp đãi) đều bị nghiêm cấm. Lệnh cấm này áp dụng cho các giao dịch với các cá nhân tư nhân, các quan chức nhà nước hoặc các quan chức chính phủ, để đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc gây ảnh hưởng khiến các cá nhân hoặc các quan chức chính phủ hoặc nhà nước hành động không đúng theo nhiệm vụ của họ hoặc có lợi cho chúng ta.

* Tham khảo Chính sách chống hối lộ/chống tham nhũng

Các chi phí bồi trơn là các khoản thanh toán không chính thức cho một quan chức chính phủ để xúc tiến hoặc bảo đảm việc thực hiện một hành động thường xuyên, đã được thanh toán trước đó hoặc một hành động đã được chấp thuận một cách hợp pháp. Ví dụ như lấy giấy phép hoặc các tài liệu khác để kinh doanh ở nước ngoài, xử lý thị thực hoặc làm thủ tục hải quan.

Bạn không được thực hiện các chi phí bồi trơn dưới bất kỳ hình thức nào hoặc cho phép người khác thực hiện chúng thay mặt cho Công ty.

* Tham khảo Chính sách chống hối lộ/chống tham nhũng

Hỏi: Một nhà cung cấp tiềm năng đã mời tôi một Hỏi: Hỏi: chuyển tham quan hiện trường để trình diễn công nghệ mà công ty có thể muốn sử dụng cho một dự án. Đây có phải là vấn đề không?

Đáp: Có thể là không, miễn là chuyến đi có mục đích công việc hợp pháp và bạn - chứ không phải nhà cung cấp tiềm năng của bạn - trả tiền cho chuyến đi và các chi phí liên quan. Tuy nhiên, bạn nên nhận thức được các rủi ro hối lộ liên quan đến chuyến thăm và tuân thủ chính sách Quà tặng và Chiêu đãi.

Quà tặng và sự tiếp đãi có thể chấp nhận*

Việc trao đổi quà tặng, bữa ăn hoặc tham dự sự kiện, có thể thúc đẩy các mối quan hệ kinh doanh thành công và thiện chí. Tuy nhiên, cũng có rủi ro rằng bất kỳ món quà hoặc sự tiếp đãi nào có thể được coi là một nỗ lực ảnh hưởng không chính đáng đến quyết định kinh doanh, điều này không chỉ gây tổn hại đến uy tín của chúng tôi mà có thể dẫn đến các hình phạt dân sự và hình sự. Bất kể giá trị, ngay cả sự xuất hiện hoặc nhận thức về ảnh hưởng, phải luôn luôn được xem xét trước khi đưa ra hoặc nhận được lời mời khoản đãi trong kinh doanh. Một số chính phủ có các quy tắc chặt chẽ hơn, do đó, luôn phải xem xét kỹ lưỡng với quốc gia bạn đang sinh sống.

Do đó, bạn phải cân nhắc cẩn thận xem nên tặng hay nhận quà hoặc chiêu đãi trước khi làm điều đó. Chính sách Quà tặng và Tiếp đãi dựa trên các nguyên tắc nhằm giúp bạn đưa ra nhận định đúng đắn khi quyết định xem một quà tặng hay sự tiếp đãi có giá trị danh nghĩa và có được chấp nhận hay không. Bất kỳ hình thức trao đổi quà tặng hoặc sự tiếp đãi nào cũng phải tuân thủ chính sách Quà tặng và Tiếp đãi. Bất kỳ sai lệch phải được ghi lại theo chính sách.

* Tham khảo chính sách Quà tặng và Tiếp đãi

Hỏi: Tôi biết rằng quản lý của tôi đã được tặng một món quà mà tôi nghĩ là không phù hợp. Nếu tôi báo cáo, họ có nhận được báo cáo, che đậy sự thật và trả thù tôi vì đã báo cáo không?

Đáp: Bất kỳ mối lo ngại nào được báo cáo qua Đường dây trợ giúp đều được phân phối cụ thể thiết kế sao cho các bên liên quan không được thông báo hoặc cấp quyền truy cập vào các báo cáo mà họ đã được nhắc tên, bất kể vị trí của cá nhân đó trong công ty. Điều này cho phép các báo cáo được điều tra độc lập liên tục. Chúng tôi không khoan nhượng đối với sự trả thù, vì vậy nếu người quản lý của bạn trả thù bạn, bạn phải báo cáo vấn đề này riêng và nó sẽ được giải quyết tương ứng.



Hồ sơ chính xác*

Tất cả sổ sách, hồ sơ, tài khoản và báo cáo tài chính phải phản ánh đầy đủ, công bằng và chính xác bản chất của các giao dịch được ghi lại, được cung cấp kịp thời, tuân thủ cả các nguyên tắc kế toán hợp pháp và được chấp nhận hiện hành, cũng như tuân thủ hệ thống kiểm soát nội bộ của chúng tôi. Tất cả các báo cáo tài chính phải được chuẩn bị theo Tiêu chuẩn Báo cáo Tài chính Quốc tế (IFRS) đã được Công ty áp dụng. Tuân thủ Hướng dẫn tài chính của công ty và Tiêu chuẩn tối thiểu trong kiểm soát tài chính là bắt buộc.

Các giao dịch tài chính phải hợp pháp, được thực hiện cho các mục đích được nêu và được Công ty ủy quyền thực hiện.

* Tham khảo Chính sách kế toán và Hướng dẫn Tài chính CAES

Cung cấp dữ liệu chi phí và giá chính xác

Khách hàng của chúng tôi mong đợi các sản phẩm tuyệt vời với mức giá công bằng và hợp lý. Nếu bạn có liên quan đến việc đàm phán mua sắm của Chính phủ Hoa Kỳ yêu cầu dữ liệu chi phí hoặc giá cả, bạn sẽ phải đảm bảo dữ liệu chi phí hoặc giá cả được cung cấp mới nhất, đầy đủ và chính xác. Dữ liệu chi phí và giá cả là tất cả những dữ kiện mà một người mua và người bán thận trọng đều mong đợi một cách hợp lý sẽ gây ảnh hưởng đáng kể đến các cuộc đàm phán. Ví dụ về dữ liệu bao gồm, báo giá của nhà cung cấp, chi phí không định kỳ, phương thức sản xuất, dự báo kinh doanh, chi phí vận hành, chi phí đơn vị, đưa ra hoặc quyết định mua và bất kỳ quyết định quản lý nào có thể ảnh hưởng đáng kể đến chi phí hoặc phân bổ chi phí.

Ghi lại chi phí nhân công và các chi phí khác

Bạn yêu cầu phải giữ một bản ghi chính xác trong thời gian làm việc của mình.

Dữ liệu chi phí chính xác vô cùng quan trọng với bất kỳ doanh nghiệp nào. Điều này đặc biệt cần thiết đối với chúng tôi vì nhiều hợp đồng tại Hoa Kỳ của chúng tôi dựa trên dữ liệu chi phí và giá cả. Để tính toán chính xác chi phí nhân công, bạn phải nộp hồ sơ lao động của mình đúng hạn và chỉ tính phí các hoạt động mà bạn đã được chỉ định và ủy quyền để thực hiện. Đối với các chi phí khác như đi lại, chi phí trực tiếp khác, hợp đồng phụ, v.v., bạn phải nắm bắt chính xác các chi phí, ghi lại chính xác khoản phí vào sổ hợp đồng, sổ gián tiếp hoặc mục tiêu chi phí khác. Một số hợp đồng có thể không được chấp nhận hoặc hợp đồng không được bồi hoàn đối với các hợp đồng của Chính phủ Hoa Kỳ và các chi phí này phải được ghi lại và loại trừ khỏi yêu cầu chi phí.



Chống gian lận

Giả mạo hoặc thay đổi các tài liệu thuộc sở hữu của Công ty là hành vi gian lận và bị nghiêm cấm.

Hãy cảnh giác với những mách khóe gian lận. Nếu bạn nhận được yêu cầu thay đổi thông tin tài khoản, bằng lời nói hoặc qua email, đừng bao giờ thực hiện theo mà không xác minh người liên hệ có liên quan trước cũng như khi chưa được sự chấp thuận phù hợp để thực hiện sửa đổi đó.

Hỏi: Người quản lý của tôi yêu cầu tôi đóng một đơn đặt hàng như thể công việc đã hoàn thành để chúng tôi có thể lập hóa đơn cho khách hàng để ghi nhận doanh thu nhằm đáp ứng các mục tiêu tài chính của công ty. Quản lý của tôi nói rằng tôi có thể hoàn thành công việc sau và mọi chuyện sẽ ổn thôi. Tôi không thoải mái khi làm điều này, nhưng người quản lý của tôi có đúng không?

Đáp: Không. Điều này sẽ dẫn đến việc ghi lại doanh thu không chính xác, có nghĩa là hành vi gian lận và nghiêm cấm thực hiện trong mọi trường hợp. Nếu bạn cảm thấy mình có khả năng, bạn nên giải thích với người quản lý của mình rằng điều này không được chấp nhận. Nếu bạn không cảm thấy thoải mái khi thảo luận với quản lý về việc này, thì hãy nêu mối lo ngại của bạn với một nguồn lực khác của công ty.

Chống rửa tiền

Rửa tiền là quá trình các cá nhân hoặc tổ chức, chuyển các quỹ tội phạm thông qua hệ thống tài chính của một tổ chức, nhằm che giấu dấu vết về nguồn gốc tội phạm của các quỹ đó. Chúng tôi cam kết chống lại nạn rửa tiền. Có thể bạn không ở trong vị trí vi phạm luật rửa tiền, nhưng bạn cần cảnh giác với những bất thường có thể xảy ra trong cách thức thanh toán.

Chống trốn thuế

Chúng tôi không thể chấp nhận bất kỳ hình thức trốn thuế nào và tuân thủ nghiêm ngặt luật thuế ở bất kỳ địa phương nào chúng tôi hoạt động. Chúng tôi và những người làm việc thay mặt chúng tôi, không được phép cư xử không trung thực nhằm cố tình tạo điều kiện trốn thuế hoặc vì lợi ích cá nhân hoặc vì lợi ích của người khác.



Yêu cầu công bố nhà thầu chính phủ Hoa Kỳ

Là nhà thầu của Chính phủ Hoa Kỳ, Công ty và những cá nhân có trách nhiệm giám sát hoặc quản lý chính trong doanh nghiệp, có thể có nghĩa vụ báo cáo các vi phạm tiềm ẩn đối với một số luật hình sự hoặc dân sự của Hoa Kỳ hoặc Chính phủ Hoa Kỳ. Những vi phạm này có thể liên quan đến gian lận mua hàng và hợp đồng, hối lộ/lại quả, tiền thưởng hưu, tuyên bố sai lệch hoặc khiếu nại với chính phủ, nạn buôn người và làm hàng giả. Nếu bạn tin rằng đã xảy ra vi phạm hoặc nghi ngờ có vi phạm hoặc thắc mắc về nghĩa vụ của bạn, vui lòng liên hệ với một trong các luật sư trong nhóm Pháp luật.

Bảo mật và sở hữu trí tuệ*

Chúng tôi sử dụng tất cả các loại thông tin và dưới mọi hình thức trong công việc hàng ngày của mình, bao gồm thông tin về khách hàng và thông tin độc quyền, thông tin mật của bên thứ ba, quy trình hoặc sở hữu trí tuệ, thông tin cá nhân hoặc dữ liệu cá nhân, thông tin giới hạn về xuất khẩu và thông tin tuyệt mật.

Tất cả các thông tin đó phải được xử lý, lưu trữ và bảo vệ tuân thủ các yêu cầu hợp đồng, pháp lý hoặc các yêu cầu khác và không được truy cập hoặc tiết lộ mà không có mục đích kinh doanh hoặc thẩm quyền cần thiết. Sở hữu trí tuệ bao gồm, nhưng không giới hạn bởi, nhãn hiệu, bản quyền, bằng sáng chế, phát minh, bí quyết, thiết kế, tem chống hàng giả và bí mật thương mại. Thành công của chúng tôi phụ thuộc vào những thông tin như vậy và chúng phải được lưu trữ và bảo vệ chống lại việc tiết lộ, cho dù là cố tình hay vô tình.

Với việc sử dụng rộng rãi máy tính và viễn thông, việc bảo vệ thông tin dưới dạng điện tử trở thành mối quan tâm đặc biệt.

Tất cả những điều sau đây phải được bảo vệ:

Tài sản thông tin bí mật, thông tin độc quyền, tài sản trí tuệ, dữ liệu hoặc thông tin của Công ty mà việc phá hủy hoặc tiết lộ chúng ra bên ngoài Công ty có thể dẫn đến bất kỳ trường hợp nào sau đây: tổn thất tài chính, mất vị thế cạnh tranh, hoạt động kinh doanh đi xuống, vi phạm thỏa thuận bảo mật với một bên khác hoặc sử dụng cho mục đích cá nhân.

* Tham khảo Chính sách Sở hữu trí tuệ

Bảo vệ tài sản Công ty

Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ đối với Công ty và khách hàng của mình trong việc sử dụng tài sản và phương tiện một cách có trách nhiệm và chỉ cho mục đích chính đáng. Bạn cần phải quan tâm hợp lý đến việc sử dụng, duy trì và bảo đảm tài sản thuộc sở hữu hoặc thuê của công ty. Ngoài ra, bạn không được cố tình can thiệp hoặc sử dụng sai bất kỳ máy móc hoặc thiết bị văn phòng nào khác. Việc sử dụng cơ sở vật chất, tài sản hoặc quỹ của công ty hoặc khách hàng cho bất kỳ hoạt động nào khác ngoài kinh doanh chính thức của công ty đều bị nghiêm cấm, trừ khi được cho phép trong chính sách hoặc quy trình hoặc phê duyệt có sự cho phép trước bằng văn bản từ Tổng Giám đốc của khu vực kinh doanh quản lý các cơ sở có liên quan.

Phân loại và xử lý thông tin*

Tất cả thông tin là tài sản có giá trị và cần được phân loại dựa trên đánh giá tác động của nó, nếu thông tin được tiết lộ cho người không được ủy quyền, hoặc bị mất hay bị phá hủy một cách không phù hợp. Tất cả thông tin công ty như vậy phải được đánh dấu theo phân loại này.

* Tham khảo chính sách Phân loại và Xử lý thông tin

Thông tin tuyệt mật và an ninh quốc gia

Bạn phải thực hiện tất cả các bước cần thiết để bảo vệ bất kỳ thông tin nào nói trên. Tiết lộ những thông tin này cho người khác, mà không có sự chấp thuận rõ ràng từ bộ phận thích hợp là không thể chấp nhận được.

Lưu trữ tài liệu†

Chúng tôi xử lý một khối lượng lớn các tài liệu và hồ sơ. Điều quan trọng là cần phải biết những tài liệu này nên được lưu trữ trong bao lâu và làm thế nào để xử lý chúng đúng cách. Bạn cần hiểu và tuân thủ chính sách Lưu trữ Tài liệu và các quy trình quốc gia có liên quan.

† Tham khảo chính sách Lưu trữ Tài liệu



Tuân thủ Thương mại Toàn cầu*

Là một công ty toàn cầu, chúng tôi phục vụ nhu cầu của khách hàng trên toàn thế giới thông qua việc cung cấp các sản phẩm và dịch vụ. Tất cả các hoạt động và/hoặc giao dịch xuất nhập khẩu và tái xuất phải được thực hiện tuân thủ đầy đủ tất cả các luật và quy định xuất nhập khẩu, lệnh trừng phạt kinh tế và thương mại hiện hành và chính sách của công ty.

Hoạt động xuất khẩu diễn ra khi phần cứng, công nghệ (bao gồm cả phần mềm), được gửi ra khỏi Hoa Kỳ hoặc thông tin kỹ thuật được tiết lộ cho người nước ngoài, cho dù họ đang ở Hoa Kỳ hay nước ngoài. Trong một số trường hợp, việc cung cấp dịch vụ nhất định cho người nước ngoài cũng có thể được quy định theo các luật và quy định kiểm soát xuất khẩu khác nhau. Nếu bạn vận chuyển và/hoặc sử dụng hàng hóa và công nghệ chịu sự kiểm soát xuất khẩu hoặc nhập khẩu, hoặc cung cấp một số dịch vụ nhất định, bạn phải hiểu và tuân thủ luật pháp, quy định và chính sách có liên quan.

Việc vi phạm kiểm soát thương mại gây hậu quả nghiêm trọng đối với Công ty và các cá nhân liên quan, và có thể dẫn đến việc chấm dứt hợp đồng, phạt tiền đáng kể và phạt tù.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ với Giám đốc, Tuân thủ Thương mại Toàn cầu hoặc Chuyên gia xuất khẩu tại địa phương của bạn.

* Tham khảo Chính sách tuân thủ xuất nhập khẩu của Bắc Mỹ



Khách hàng và các đối tác khác

Chúng tôi cần đảm bảo rằng mình hiểu được nhu cầu của khách hàng, thực hiện đúng theo cam kết với khách hàng và nỗ lực vượt xa cam kết đó mỗi ngày. Chúng tôi cần duy trì cam kết ‘tập trung vào khách hàng’ và đạt được kết quả hoạt động xuất sắc.

Nhà cung cấp*

Khi tìm kiếm nhà cung cấp mới và các đối tác khác, chúng tôi tiến hành thẩm định. Chúng tôi có chính sách Quản lý chuỗi cung ứng liên quan, chính sách này hướng dẫn về những điều chúng tôi mong đợi từ các nhà cung cấp của mình liên quan đến nạn buôn người, hối lộ và nguồn xung đột. Chúng tôi cũng tiến hành thẩm định hàng năm đối với các rủi ro về nguồn xung đột.

* Tham khảo chính sách Quản lý chuỗi cung ứng liên quan

Làm việc với Quan chức Chính phủ† **

Chính phủ Hoa Kỳ (USG) đã thông qua luật và quy định cụ thể về việc cung cấp quà tặng và sự tiếp đãi cho một số nhân viên USG, bao gồm nhân viên của Cơ quan hành pháp USG (người được chỉ định chính trị và nhân viên quân sự và dân sự), nhân viên Cơ quan Lập pháp (thành viên Quốc hội Hoa Kỳ và nhân viên quốc hội) và nhân viên của Cơ quan Tư pháp. Chính sách Tiền thưởng hưu của Chính phủ Hoa Kỳ đặt ra điều gì là được phép và không được phép và những ưu đãi nào ngoài các yêu cầu chính sách về Quà tặng và Tiếp đãi.

Chính phủ ở một số nơi trên thế giới có những yêu cầu nghiêm ngặt hơn đối với quà tặng và tiếp đãi dành cho các quan chức. Vi phạm các luật và quy định này có thể cấu thành tội nghiêm trọng. Nếu giao dịch với các quan chức chính phủ, hãy đảm bảo bạn hiểu mọi quy tắc và quy định áp dụng cho quốc gia bạn đang sống và nếu nghi ngờ, hãy tìm lời khuyên từ các luật sư trong nhóm CCL.

Liên quan đến cấp nhà nước và các phái đoàn tương tự khác, có thể chấp nhận để trình bày và giải thích các sản phẩm của chúng tôi và làm cho họ cảm thấy được chào đón. Tuy nhiên, vì một số quốc gia có những hạn chế rất nghiêm ngặt đối với việc tiếp đón các phái đoàn Thương mại Nhà nước, bạn nên tư vấn pháp lý cụ thể để kiểm tra xem liệu kế hoạch của bạn có thể chấp nhận được và đừng bao giờ tìm kiếm lợi thế hoặc quyết định bất chính bằng cách làm như vậy.

Nếu bạn được yêu cầu cung cấp thông tin liên quan đến cuộc điều tra của chính phủ hoặc cơ quan quản lý, bạn phải đảm bảo mọi thông tin được cung cấp là chính xác và đúng sự thật. Luôn tìm kiếm lời khuyên từ một trong các luật sư trong nhóm CCL trước khi trả lời bất kỳ yêu cầu nào như vậy.

Việc tuyển dụng một cựu quan chức chính phủ phải tuân thủ các yêu cầu pháp lý bổ sung ở nhiều quốc gia và CAES phải cân nhắc bất kỳ cuộc kiểm tra bổ sung nào như vậy và tư vấn bên ngoài nếu cần thiết trước khi tuyển dụng. Nếu nghi ngờ, hãy luôn tìm kiếm lời khuyên từ một trong các luật sư trong nhóm CCL hoặc bộ phận chức năng Nhân sự có liên quan hoặc tham khảo chính sách Tuyển dụng Nhân viên hiện tại và cựu nhân viên chính phủ Hoa Kỳ.

† Tham khảo Chính sách Tiền thưởng hưu Chính phủ Hoa Kỳ

** Tham khảo chính sách Tuyển dụng Nhân viên hiện tại và cựu nhân viên chính phủ Hoa Kỳ

Bên trung gian và đại diện*

Bên trung gian được định nghĩa là bất kỳ bên thứ ba nào có các hoạt động được đề xuất bao gồm việc đại diện cho Công ty hoặc thúc đẩy lợi ích của Công ty. Chính sách Bên trung gian đưa ra các yêu cầu trước khi tham gia, bao gồm thực hiện thẩm định phù hợp cả trước khi tham gia và trong thời hạn của thỏa thuận, để đảm bảo rằng mọi rủi ro liên quan đến bên thứ ba đều được quản lý một cách chặt chẽ và thống nhất.

* Tham khảo chính sách Bên trung gian

Cạnh tranh công bằng†

Chúng tôi cạnh tranh trên thị trường trên cơ sở các sản phẩm, công nghệ, chất lượng, dịch vụ, giá cả và các yếu tố cạnh tranh tương tự khác. Chúng tôi không tìm cách đạt được bất kỳ lợi thế không chính đáng nào thông qua việc sử dụng các hành vi thao túng, che giấu, không trung thực, lạm dụng thông tin đặc quyền, trình bày sai sự thật hoặc bất kỳ hành vi giao dịch không công bằng nào khác.

Chúng tôi được yêu cầu phải tương tác công bằng với nhau cũng như với khách hàng, nhà cung cấp và đối thủ cạnh tranh. Ăn cắp hoặc chiếm đoạt một cách bất hợp pháp thông tin độc quyền, tiết lộ thông tin độc quyền mà không được phép, sở hữu thông tin bí mật thương mại thu được một cách bất chính, bao gồm cả việc tiết lộ từ nhân viên cũ hoặc nhân viên hiện tại hoặc hiện tại của các công ty khác hoặc lấy thông tin đó từ nơi làm việc trước đó đều bị nghiêm cấm.

Việc sử dụng thông tin, được cung cấp hoặc tìm thấy, mà Công ty không có quyền, là không thể chấp nhận được. Điều này có thể bao gồm những thông tin như giá thầu, phương án đề xuất trái phép hoặc tài liệu nguồn chọn lọc.

Bạn không bao giờ được phép thực hiện một khoản thanh toán vì lợi ích của bất kỳ nhà cung cấp, khách hàng hoặc người nào khác, với mục đích khiến người đó hành động chống lại lợi ích của chủ lao động của họ.

Chúng tôi cam kết cạnh tranh cởi mở và công bằng, đồng thời tuân thủ tất cả các luật cạnh tranh và chống độc quyền áp dụng tại các quốc gia nơi chúng tôi hoạt động. Luật chống độc quyền, thương mại và cạnh tranh nghiêm cấm các thỏa thuận và thông lệ chống cạnh tranh và làm suy yếu cạnh tranh công bằng.

Bạn không được thực hiện bất kỳ thỏa thuận chính thức hoặc không chính thức nào hoặc tiến hành bất kỳ cuộc thảo luận chính thức hoặc không chính thức nào với các đối thủ cạnh tranh về giá hoặc chính sách giá, phân bổ khách hàng, lựa chọn hoặc phân loại nhà cung cấp hoặc khách hàng, hoặc phân bổ thị trường hoặc lãnh thổ nơi bán sản phẩm cạnh tranh hoặc trong đó có khách hàng hoặc nhà cung cấp tẩy chay, hoặc nơi các đối thủ bị loại khỏi thị trường hoặc giao dịch bị hạn chế một cách không công bằng.

† Tham khảo chính sách Chống độc quyền và Cạnh tranh không lành mạnh

Cơ hội hợp tác

Nếu bạn biết về cơ hội kinh doanh hoặc đầu tư thông qua việc sử dụng tài sản của công ty hoặc thông tin từ đối thủ cạnh tranh hoặc khách hàng thực tế hay tiềm năng, khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh của Công ty, bạn không được tham gia vào cơ hội đó hoặc thực hiện đầu tư mà không có văn bản chấp thuận trước của Giám đốc Điều hành, hoặc một trong các luật sư trong nhóm Pháp luật. Chúng tôi không được sử dụng bất kỳ tài sản hoặc thông tin nào của công ty cho lợi ích cá nhân không phù hợp.



Hiệp hội thương mại

Hiệp hội thương mại là một tổ chức được thành lập và tài trợ bởi các doanh nghiệp hoạt động trong một ngành cụ thể. Một hiệp hội thương mại có thể có lợi cho cạnh tranh theo nhiều cách. Tuy nhiên, các hiệp hội thương mại đặt ra những rủi ro nhất định vì tư cách thành viên của họ thường được tạo thành từ các công ty đối thủ.

Bạn phải lưu ý rằng việc liên hệ với các đối thủ cạnh tranh không phải là cơ sở để tạo ra một thỏa thuận bất hợp pháp hoặc dẫn đến việc trao đổi thông tin bất hợp pháp. Trước khi tham gia một hiệp hội thương mại, bạn nên đảm bảo rằng bạn hiểu mục đích của nó, số lượng thành viên, thời gian thành lập và liệu có một luật sư trong đội ngũ nhân viên của hiệp hội đó hay không.

Bạn không nên tham gia bất kỳ hiệp hội thương mại nào có ý định thảo luận về giá cả, cạnh tranh hoặc khách hàng hoặc giới hạn tư cách thành viên chỉ dành cho một số thành viên trong ngành. Thảo luận về việc tham gia với người giám sát, người quản lý và xin chấp thuận trước khi thảo luận với một trong các luật sư của nhóm Pháp luật.

Cộng đồng và công chúng

Làm việc với cộng đồng

Chúng tôi muốn xây dựng mối quan hệ tích cực trong cộng đồng địa phương và trong thị trường người dùng cuối của mình. Vì vậy, chúng tôi muốn giảm thiểu sự gián đoạn cho các khu vực xung quanh, mang lại một cơ chế khiếu nại hiệu quả, đảm bảo cơ hội đầy đủ và công bằng cho các công ty địa phương và người dân địa phương tham gia với chúng tôi ở mức độ phù hợp nhất và đóng góp cho cộng đồng của chúng ta một cách thích hợp.

Chúng tôi muốn giảm thiểu mọi tác động và rủi ro xã hội và môi trường liên quan đến các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi trong suốt vòng đời và để nâng cao lợi ích xã hội và môi trường của chúng.

Tôn trọng môi trường

Điều này có nghĩa là việc sử dụng hiệu quả năng lượng, nguyên liệu thô và tài nguyên thiên nhiên trong suốt quá trình thiết kế sản phẩm, vận hành, quản lý chuỗi cung ứng và hậu cần; giảm chủng loại và mức sử dụng các chất độc hại; đồng thời bảo vệ các hoạt động và chuỗi cung ứng của Tập đoàn khỏi các tác động bất lợi đáng kể của biến đổi khí hậu như bão, lũ lụt, cháy rừng và hạn hán.

Tất cả chúng tôi, các cơ sở và hoạt động của chúng tôi phải tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định về môi trường, sức khỏe và an toàn (EHS) hiện hành đồng thời phải báo cáo mọi tai nạn, thương tích, sức khỏe và sự cố hoặc mối lo ngại về môi trường.

Quà tặng và quyên góp từ thiện*

Quà tặng và quyên góp từ thiện không thể được thực hiện bằng cách sử dụng tiền của công ty trừ khi tuân thủ chính sách Tham gia Cộng đồng.

Chúng tôi không muốn ngăn cản bất cứ ai ủng hộ các tổ chức từ thiện một cách chân thành thông qua việc gây quỹ của riêng họ hoặc nỗ lực cá nhân bên ngoài và không liên quan đến công việc.

Đóng góp chính trị*

Đóng góp quỹ công ty hoặc sử dụng tài sản hoặc phương tiện của Công ty vì lợi ích của các đảng chính trị hoặc ứng cử viên ở bất cứ đâu trên thế giới đều bị nghiêm cấm.

Bạn có quyền quyên góp cá nhân và để tránh nghi ngờ, điều này bao gồm việc đóng góp cá nhân cho Ủy ban Hành động Chính trị (PAC) tại Hoa Kỳ. Công ty sẽ không hoàn trả cho bạn với bất kỳ đóng góp nào như vậy.

* Tham khảo chính sách Chống hối lộ/chống tham nhũng

Nhân quyền và chống nạn buôn người*

Chúng tôi mong muốn thể hiện sự tôn trọng đối với các quyền cơ bản của con người thông qua các nguyên tắc và chính sách có trong Bộ Quy tắc này, Khung Công ty và các chính sách của công ty.

Chúng tôi ủng hộ các nguyên tắc trong Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền và tìm cách phản ánh những điều này trong bối cảnh hoạt động kinh doanh của mình ở bất cứ nơi nào có thể, luôn tâm niệm rằng Tuyên ngôn nhằm vào các quốc gia thay vì doanh nghiệp.

Chúng tôi tôn trọng quyền con người của nhân viên như được nêu trong Tuyên bố của Tổ chức Lao động Quốc tế về Nguyên tắc và Quyền cơ bản tại nơi làm việc. Tuyên bố này bao gồm: trả ít nhất mức lương tối thiểu theo luật định; tự do hiệp hội; không phân biệt đối xử; xóa bỏ chế độ nô lệ như lao động cưỡng bức, bắt buộc, ràng buộc và lao động trẻ em; và loại bỏ nạn buôn người và phân biệt đối xử và quấy rối trong tuyển dụng và làm việc.

Chúng tôi phản đối nạn buôn người dưới mọi hình thức và nỗ lực xác định và xóa bỏ sự xuất hiện của vấn nạn này trong các hoạt động của chính chúng tôi và trong chuỗi cung ứng của chúng tôi bất cứ khi nào có thể thông qua quy trình thẩm định.

Có hàng triệu người bị mắc kẹt trong một số hình thức nô lệ, họ bị buộc phải lao động trái với ý muốn của mình mà không có cách nào để trốn thoát, hoặc bị buộc phải chịu đựng các hình phạt thể xác. Có nhiều chỉ số về thực tiễn này cần chú ý trong môi trường kinh doanh và bạn nên thận trọng mọi lúc và nắm được cách phát hiện nạn nhân để có thể báo cáo bất kỳ trường hợp hoặc trường hợp khả nghi nào được phát hiện.

Chúng tôi cũng hy vọng các nhà cung cấp của chúng tôi sẽ làm tương tự, hướng tới thực hiện các hoạt động và chuỗi cung ứng không có chế độ nô lệ hiện đại và nạn buôn người.

* Tham khảo chính sách Chống lại nạn buôn người



Con người của chúng tôi

Phần này của Bộ Quy tắc đưa ra cam kết của chúng tôi với bạn, với nhau và mô tả chi tiết hơn về cách ứng xử và hành vi được mong đợi từ tất cả chúng ta nhằm đảm bảo một môi trường làm việc tôn trọng và hòa nhập.

Con người của chúng tôi

CAES gánh vác một vai trò độc nhất trên thế giới; chúng tôi là một công ty vừa đi đến nhiều nơi, vừa có tiềm năng thành công trong tương lai. Những nơi đó có thể nguy hiểm, ngoằn ngoèo, cải thiện cuộc sống và nhiều điều hơn nữa. Tuy các dự án chúng tôi thực hiện rất đa dạng, chúng tôi tiếp cận tất cả chúng với cùng một tư duy - Tập trung vào Con người; Dẫn dắt bởi Sứ mệnh - với khách hàng, đối tác của chúng tôi và nhau, với tư cách một nhóm.

Sức khỏe và an toàn

Chúng tôi cam kết cung cấp một nơi làm việc an toàn cho tất cả những ai làm việc tại CAES và đảm bảo an toàn cho các sản phẩm và dịch vụ mà chúng tôi cung cấp.

Chúng tôi cam kết nỗ lực không gây hại, tức là liên tục giảm tai nạn, thương tích, sức khỏe kém và các tác động môi trường phát sinh từ vận hành, các hoạt động, sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi, bất cứ khi nào có thể. Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm riêng đối với bản thân và với nhau, các cộng đồng nơi chúng ta hoạt động và xã hội nói chung để thúc đẩy đồng thời thúc đẩy văn hóa tích cực và chủ động liên quan đến an toàn, sức khỏe và môi trường và hướng tới việc trở thành môi trường không tổn hại.

Mỗi cơ sở và nhân viên của CAES đều phải tuân thủ các yêu cầu hiện hành của OSHA, Cơ quan bảo vệ môi trường Hoa Kỳ (EPA), các quy định và tiêu chuẩn EHS của liên bang, tiểu bang và địa phương trong phạm vi quyền hạn của cơ sở đang hoạt động.

Phòng chống phân biệt đối xử và quấy rối tại nơi làm việc

Bất kỳ hình thức phân biệt đối xử, quấy rối hoặc bắt nạt bởi hoặc chống lại đồng nghiệp, khách hàng hoặc nhà cung cấp sẽ không được chấp nhận.

Phân biệt đối xử có thể liên quan đến giới tính, danh tính hoặc biểu hiện, chủng tộc, màu da, giới tính, sắc tộc, khuynh hướng tính dục, khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, tuổi tác, tình trạng mang thai, tôn giáo, tình trạng cựu chiến binh, nguồn gốc dân tộc hoặc bất kỳ tình trạng được bảo vệ hợp pháp nào khác.

Quấy rối lại hướng vào một cá nhân. Quấy rối có thể tồn tại dưới hình thức hạ thấp, xúc phạm hoặc bình luận xúc phạm, xỉ vả hoặc nói bóng gió, hoặc hành vi dọa nạt.

Hỏi: Tôi kết bạn với một người làm việc cùng. Đôi khi chúng tôi cùng kể những câu chuyện cười trong văn phòng có thể bị coi là xúc phạm người khác nhưng chúng tôi đã cẩn thận đóng cửa để không ai nghe thấy. Chúng tôi cũng chuyển tiếp những câu chuyện hài hước qua email. Điều này có thể được coi là hành vi không phù hợp không, mặc dù đó chỉ là chuyện giữa hai người bạn và không được chia sẻ với bất kỳ ai sẽ bị xúc phạm?

Đáp: Chúng tôi không cố gắng điều chỉnh hành vi riêng tư của bạn, tuy nhiên tình huống được mô tả diễn ra trong phạm vi của công ty, trong thời gian làm việc và sử dụng tài sản của công ty. Hành vi này không được chấp nhận và không phù hợp với nơi làm việc của chúng tôi, ngay cả trong văn phòng riêng.

Phòng chống quấy rối tình dục

Quấy rối tình dục được định nghĩa là những hành động tình dục không mong muốn, yêu cầu đáp ứng tình dục và các hành vi thể chất hoặc lời nói khác mang tính chất tình dục, khi hành vi đó được đưa ra như một điều kiện rõ ràng hoặc ngầm trong tuyển dụng hoặc được sử dụng làm cơ sở cho quyết định tuyển dụng ảnh hưởng đến nhân viên bị quấy rối hoặc quấy rối là nghiêm trọng hoặc có sức lan tỏa, đến mức điều đó can thiệp một cách vô lý vào hiệu quả công việc của nhân viên hoặc tạo ra một môi trường làm việc thù địch, bắt nạt.

Hành vi quấy rối tình dục bị nghiêm cấm và bao gồm các đề xuất tình dục, ám chỉ tình dục, bình luận gợi ý, đùa giỡn mang khuynh hướng tình dục, trêu chọc hoặc đùa thực tế, đùa về các đặc điểm giới tính, ngôn ngữ hoặc cử chỉ tục tĩu, thể hiện các tài liệu khiêu dâm qua hình ảnh hoặc văn bản hoặc bất kỳ hành vi tiếp xúc không mong muốn nào khác chẳng hạn như vỗ, véo hoặc cọ vào cơ thể người khác.



Hỏi: Tôi đã nhận thấy rằng ông chủ mới của tôi, John, rất gần gũi với tôi khi chúng tôi xem xét các báo cáo. Anh ấy cũng thường xuyên chạm vào tay hoặc vai tôi khi chúng tôi thảo luận về công việc. Tôi đã cố gắng tránh xa, nhưng anh ấy dường như không hiểu thông điệp và vẫn tiếp tục hành vi đó. Tôi nên làm gì?

Đáp: Hãy trực tiếp nói với John rằng hành vi đó đang khiến bạn cảm thấy không thoải mái và cần dừng ngay lập tức hoặc nếu bạn không thoải mái khi làm như vậy, thì hãy khiếu nại đến nguồn lực có liên quan của công ty. Không có lý do gì để bạn cảm thấy không thoải mái ở nơi làm việc và không có lý do chính đáng nào để John thực hiện hành vi đó.

Áp lực không phù hợp để đạt được các chỉ tiêu

- **Đừng bao giờ** gây áp lực không phù hợp cho bất kỳ ai để đạt được mục tiêu, bất chấp các thủ tục hoặc đi tắt.
- **Đừng bao giờ** để áp lực ‘đạt được các chỉ số’ thỏa hiệp với sự chính trực của bạn hoặc ảnh hưởng đến sự an toàn, sức khỏe và môi trường đối với các đồng nghiệp khác, các sản phẩm hoặc dịch vụ của công ty hoặc cộng đồng. Chúng ta phải luôn luôn làm điều đúng đắn theo cách đúng đắn.

Bình đẳng, đa dạng và hòa nhập*

Chúng tôi tuyển dụng, sử dụng, đào tạo, thúc đẩy và bồi dưỡng các cá nhân dựa trên thành tích, hiệu quả, trình độ liên quan đến công việc, yêu cầu của công việc và tổ chức.

Sự đa dạng và hòa nhập đã in sâu vào văn hóa của chúng tôi và chúng tôi cam kết mang đến các cơ hội bình đẳng trong tất cả các khía cạnh công việc. Chúng tôi tôn trọng sự khác biệt của chúng tôi và phối hợp tốt hơn với nhau vì chúng. Một môi trường làm việc tôn trọng sự khác biệt cá nhân và khuyến khích sự cống hiến toàn diện của mỗi nhân viên giúp củng cố chúng tôi.

* Tham khảo chính sách Đa dạng

Làm việc nhóm và hợp tác

Tất cả chúng ta đều là một phần của một nhóm - làm việc cộng tác, với sự chính trực, tin tưởng lẫn nhau.

Mặc dù hiểu rằng nhiều mối quan hệ lâu dài được hình thành tại nơi làm việc, cần phải cẩn thận để tránh nhận thức về mối quan hệ không phù hợp giữa quản lý và bất kỳ ai trong chuỗi báo cáo của họ, đặc biệt là khi phân công công việc, thăng tiến hoặc bồi thường có thể bị ảnh hưởng trực tiếp hoặc gián tiếp. Một mối quan hệ không phù hợp có thể phát sinh từ các mối quan hệ cá nhân hoặc gia đình. Chúng tôi không bao giờ quản lý trực tiếp, hoặc lạm quyền đối với một thành viên gia đình hoặc người mà chúng tôi có mối quan hệ cá nhân gần gũi. Nếu mối quan hệ như vậy phát triển, bạn nên thảo luận tình huống với người giám sát, người quản lý hoặc Nhân sự, để quyết định các hành động cần thiết bằng một bản ghi về cuộc thảo luận được lưu trữ trong hồ sơ.

Xung đột công khai lợi ích

Chúng tôi hiểu và tôn trọng nhân viên của mình. Quyền được tham gia vào các hoạt động bên ngoài công việc của họ. Tuy nhiên, bạn phải tránh mọi khoản đầu tư, lợi ích hoặc liên kết can thiệp, có thể can thiệp hoặc tạo ra sự can thiệp đến nhận định của bạn hoặc hiệu quả thực hiện trách nhiệm của bạn. Bạn phải tránh mọi tình huống mà trong đó lợi ích cá nhân xảy ra xung đột hoặc bị coi là xung đột với các lợi ích của Công ty.

Ví dụ (danh sách không đầy đủ) về các xung đột lợi ích tiềm ẩn gồm có:

- Hoạt động kinh doanh với một công ty được quản lý bởi một người bạn thân hoặc một thành viên gia đình
- Trả tiền cho nhà cung cấp nhiều hơn thỏa thuận theo hợp đồng đối với hàng hóa hoặc dịch vụ
- Làm việc với tư cách là nhà tư vấn cho một nhà cung cấp, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh
- Sử dụng thông tin bí mật của công ty hoặc sử dụng không đúng cách tài sản, thông tin hoặc cơ hội của công ty vì lợi ích cá nhân hoặc lợi ích của người khác
- Công việc bên ngoài cản trở hiệu suất của bạn trong công việc hoặc chuyển hướng kinh doanh ra khỏi Công ty
- Đầu tư tài chính có thể được xem xét một cách hợp lý để giảm bớt sự công bằng của bạn

Bạn phải cung cấp thông báo bằng văn bản về bất kỳ xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn nào cho người giám sát, quản lý hoặc Nhân sự của bạn, ngay cả khi xung đột lợi ích được phát hiện sau khi tình huống xảy ra. Nếu bạn xem xét thực hiện một hành động, bao gồm cả khoản đầu tư có thể tạo ra xung đột lợi ích thực tế, rõ ràng hoặc tiềm ẩn, bạn phải có sự chấp thuận bằng văn bản từ người giám sát, người quản lý hoặc Nhân sự của mình, người sẽ ngay lập tức lưu trữ hồ sơ bằng văn bản về việc tiết lộ và phê duyệt đó.



Nơi làm việc không rượu và chất kích thích

Sử dụng ma túy, các chất kích thích được kiểm soát hoặc rượu bất hợp pháp, có thể có ảnh hưởng xấu đến hiệu quả công việc, gây nguy hiểm cho sự an toàn của đồng nghiệp và gây rủi ro cho hoạt động kinh doanh và lợi ích của Công ty. Bạn không được phân phối, sở hữu, bán, chuyển nhượng, sử dụng hoặc chịu ảnh hưởng của rượu, ma túy hoặc các chất kích thích bị kiểm soát bất hợp pháp đối với tài sản của công ty, trong thời gian làm việc của công ty, liên quan đến hoạt động kinh doanh của công ty hoặc theo cách có thể liên đới đến trách nhiệm của công ty. Nếu rượu được phục vụ trong các sự kiện công việc, bạn cần tập luyện điều độ và phán đoán tốt nhưng không bao giờ lái xe khi đã uống rượu hoặc vượt quá giới hạn pháp lý cho phép. Điều này sẽ giúp ngăn ngừa tai nạn và thương tích cho đồng nghiệp cũng như những người khác, bảo vệ hiệu quả kinh doanh chung của chúng tôi và bảo vệ nhân viên khỏi các cáo buộc vi phạm pháp luật.

Liên quan đến thuốc được kê đơn, bạn nên tham khảo ý kiến của các bác sĩ hoặc dược sĩ kê đơn xem liệu có bất kỳ tác dụng phụ nào có thể liên quan đến an toàn tại nơi làm việc và thông báo việc sử dụng đó cho Bộ phận Nhân sự nếu cần thiết.

Chúng tôi, với tư cách là nhà thầu của Chính phủ Hoa Kỳ, phải tuân thủ Đạo luật về Nơi làm việc Không có Ma túy và luật pháp địa phương hiện hành. Mặc dù cần sa đã được hợp pháp hóa ở một số bang nhất định ở Hoa Kỳ và theo các sáng kiến khác, nhưng cần sa vẫn là bất hợp pháp theo luật pháp Liên bang và không thay đổi việc chúng tôi nghiêm cấm phân phối, sở hữu, chuyển nhượng bán hoặc sử dụng loại ma túy đó.



Phòng chống bạo lực tại nơi làm việc

Bất kỳ hình thức thù địch, bạo lực, dọa nạt, đe dọa hoặc hành vi hung hăng khác tại nơi làm việc sẽ không được dung thứ. Hành vi này có thể bao gồm đẩy, đánh hoặc bất kỳ loại hành vi tiếp xúc cơ thể gây nguy hiểm tiềm ẩn nào. Bạn không được mang, sở hữu hoặc sử dụng vũ khí hoặc bất cứ thứ gì được sử dụng làm vũ khí để gây tổn hại hoặc thiệt hại vật chất hoặc thương tích hoặc cho các mục đích đe dọa hoặc dọa nạt, vào các tòa nhà của công ty. Bạn phải báo cáo bất kỳ trường hợp bạo lực, hành vi thù địch hoặc sở hữu vũ khí nào ngay lập tức.

Trong trường hợp nguy hiểm sắp xảy ra, hãy liên lạc với cảnh sát ngay lập tức.



Quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu thông tin cá nhân*

Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của nhân viên và do đó sẽ thu thập, sử dụng và lưu trữ thông tin chỉ khi có lý do chính đáng liên quan đến công việc hoặc tuyển dụng. Do đó, việc tiết lộ nội bộ bị hạn chế và tất cả dữ liệu cá nhân được bảo vệ chống lại việc tiết lộ, sửa đổi hoặc phá hủy trái phép hoặc vô tình.

Chúng tôi có trách nhiệm bảo mật dữ liệu cá nhân và tuân thủ quyền riêng tư của cá nhân. Mọi dữ liệu được thu thập phải được xử lý và lưu trữ theo luật hiện hành và chính sách Bảo vệ Dữ liệu.

* Tham khảo chính sách Bảo vệ Dữ liệu

Sử dụng mạng xã hội một cách cẩn trọng

Chúng tôi cung cấp cho hầu hết nhân viên quyền truy cập internet trên máy tính làm việc. Bạn phải cẩn thận khi bảo vệ danh tiếng và thông tin kinh doanh của công ty bằng cách không đăng bất kỳ nhận xét hoặc tài liệu tuyệt mật nào trên bất kỳ trang mạng xã hội nào hoặc có thể được quy cho Công ty. Bạn không bao giờ nên sử dụng thời gian, tài sản hoặc mạng của công ty để liên lạc trên mạng xã hội. Nếu bạn chọn làm như vậy bên ngoài môi trường làm việc, hãy đảm bảo rằng các hoạt động đó không vi phạm pháp luật, chê bai hoặc xúc phạm Công ty, khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối thủ cạnh tranh. Nếu nói về sự nghiệp của bạn, hãy nói rõ rằng đây là những quan điểm cá nhân và không phải là quan điểm của Công ty. Luôn bảo vệ thông tin cá nhân.



Năm điểm chính

Điểm quan trọng cần nhớ

1. Luôn tuân thủ luật pháp, quy định hiện hành và chính sách của công ty
2. Không bao giờ nhận hoặc đưa hối lộ hoặc lại quả
3. Không bao giờ thỏa hiệp sự chính trực của bản thân
4. Luôn làm điều đúng đắn theo cách đúng đắn
5. Bạn nhìn thấy vi phạm? Hãy lên tiếng. Hãy nói ra!

Đào tạo

Bộ Quy tắc được hỗ trợ bởi chương trình đào tạo Quy tắc ứng xử hàng năm mà mọi nhân viên của CAES cần hoàn thành.



**PIONEERING
ADVANCED
ELECTRONICS**

Đường dây trợ giúp

caes.ethicspoint.com

hoặc Gọi số điện thoại miễn phí:

Hoa Kỳ 1.844.850.6484

CAES
PIONEERING ADVANCED ELECTRONICS

2121 Crystal Drive, Arlington, VA 22202, USA
1.800.555.1212

www.caes.com